



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

**BEKNOPT VERSLAG**

**COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

**Dinsdag**

**Mardi**

**07-10-2014**

**07-10-2014**

**Namiddag**

**Après-midi**

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2</p> <p>1008 Brussel</p> <p>Tel. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.dekamer.be</p> <p>e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2</p> <p>1008 Bruxelles</p> <p>Tél. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.lachambre.be</p> <p>e-mail : publications@lachambre.be</p>
---	---

## INHOUD

Berichten van verhindering	1
Goedkeuring van de agenda	1
Samenstelling van de bijzondere commissie belast met de Opvolging van de Buitenlandse Missies <i>Sprekers: Stéphane Crusnière, Marco Van Hees</i>	1
Inoverwegingneming van voorstellen <i>Sprekers: Marco Van Hees</i>	3
Controlecommissie betreffende de Verkiezingsuitgaven en de Boekhouding van de politieke partijen - Tweede oproep tot kandidaten	3
Federale Deontologische Commissie - Tweede oproep tot kandidaten	4
Oprichting van een controleorgaan op de Politie Informatie bij de Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer - Derde oproep tot kandidaten	5
Rekenhof – Opruistelling van een Nederlandstalige raadsheer	5

## SOMMAIRE

Excusés	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Composition de la Commission spéciale chargée du suivi des missions à l'étranger <i>Orateurs: Stéphane Crusnière, Marco Van Hees</i>	1
Prise en considération de propositions <i>Orateurs: Marco Van Hees</i>	3
Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques - Deuxième appel aux candidats	3
Commission fédérale de déontologie - Deuxième appel aux candidats	4
Création d'un organe de contrôle de l'information policière au sein de la Commission de la protection de la vie privée - Troisième appel aux candidats	5
Cour des comptes – Mise à la retraite d'un conseiller néerlandophone	5



**PLENUMVERGADERING**

van

**DINSDAG 07 OKTOBER 2014**

Namiddag

**SÉANCE PLÉNIÈRE**

du

**MARDI 07 OCTOBRE 2014**

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.07 uur en voorgezeten door de heer Patrick Dewael.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

**Berichten van verhindering**

Ambtsplicht: Willy Demeyer, David Geerts  
Gezondheidsredenen: Georges Dallemagne  
Met zending buitenslands: Roel Deseyn  
Raad van Europa: Fatma Pehlivan

**Federale regering**

Maggie De Block, minister van Justitie, belast met Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding: ambtsplicht  
Monica De Coninck, minister van Werk: Europese vergadering Werk (*Milaan*)

**01 Goedkeuring van de agenda**

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerpagenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

**02 Samenstelling van de bijzondere commissie belast met de Opvolging van de Buitenlandse Missies**

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 17 juli 2014, stel ik u voor de bijzondere commissie belast met de Opvolging van de Buitenlandse Missies op te richten.

La séance est ouverte à 14 h 07 par M. Patrick Dewael, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

**Excusés**

Devoirs de mandat: Willy Demeyer, David Geerts  
Raisons de santé: Georges Dallemagne  
En mission à l'étranger: Roel Deseyn  
Conseil de l'Europe: Fatma Pehlivan

**Gouvernement fédéral**

Maggie De Block, ministre de la Justice, chargée de l'Asile et la Migration, de l'Intégration sociale et de la Lutte contre la pauvreté: devoirs de mandat  
Monica De Coninck, ministre de l'Emploi: réunion européenne Emploi (*Milan*)

**01 Adoption de l'ordre du jour**

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.

**02 Composition de la Commission spéciale chargée du suivi des missions à l'étranger**

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 17 juillet 2014, je vous propose de constituer une commission spéciale chargée du suivi des missions à l'étranger.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 1 oktober 2014 stel ik voor dat de bijzondere commissie zou worden samengesteld uit 13 vaste leden overeenkomstig het stelsel van de evenredige vertegenwoordiging. De mandaten binnen de commissie zullen worden toegewezen als volgt:

N-VA: 3  
PS: 2  
MR: 2  
CD&V: 2  
Open Vld: 1  
sp.a: 1  
Ecolo-Groen: 1  
cdH: 1

**02.01 Stéphane Crusnière (PS):** De PS-fractie is voorstander van de oprichting van deze commissie, maar vraagt wél dat het debat over de inachtneming van het internationaal recht, of over een wijziging van de aard of de duur van de missie of van het grondgebied waar de missie plaatsvindt, wordt gevoerd in een gemeenschappelijke vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de commissie van de Landsverdediging.

De **voorzitter**: Dat lijkt me logisch.

**02.02 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Ik betreur dat de PVDA geen zitting mag hebben in deze commissie, aangezien wij geen erkende fractie vormen. De PVDA zal met haar twee volksvertegenwoordigers dus niet vertegenwoordigd zijn, en dat is voor mij een aanfluiting van de democratie.

De **voorzitter**: Het Reglement van de Kamer is op democratische wijze tot stand gekomen.

Volgende namen werden medegedeeld door de voorzitters van de politieke fracties:

N-VA: Theo Francken, Karolien Grosemans, Peter Buysrogge  
PS: Sébastien Pirlot, Stéphane Crusnière  
MR: Denis Ducarme, Damien Thiéry  
CD&V: Raf Terwingen, Franky Demon  
Open Vld: Nele Lijnen  
sp.a: Dirk Van der Maelen  
Ecolo-Groen: Benoit Hellings  
cdH: Francis Delpérée

Daar het aantal kandidaturen overeenstemt met het aantal te begeven plaatsen, verklaar ik de voorgedragen kandidaten verkozen overeenkomstig artikel 157.6 van het Reglement.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 1<sup>er</sup> octobre 2014, je propose que la commission spéciale soit composée de treize membres effectifs conformément au système de la représentation proportionnelle. Les mandats au sein de la commission seront attribués comme suit:

N-VA: 3  
PS: 2  
MR: 2  
CD&V: 2  
Open Vld: 1  
sp.a: 1  
Ecolo-Groen: 1  
cdH: 1

**02.01 Stéphane Crusnière (PS):** Favorable au lancement de cette commission, mon groupe demande cependant que tout débat concernant le respect du droit international, un changement de nature de la mission, de sa durée ou du territoire où se déroule cette mission ait lieu en commissions conjointes des Relations extérieures et de la Défense.

Le **président**: Cela me paraît logique.

**02.02 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Au nom du PTB, je regrette que nous ne puissions faire partie d'une telle commission, n'ayant pas de groupe reconnu. Nos deux élus ne seront pas représentés, j'estime qu'il s'agit d'un déni de la démocratie.

Le **président**: Le Règlement de la Chambre a été établi de manière démocratique.

Les noms suivants ont été communiqués par les présidents des groupes politiques:

N-VA: Theo Francken, Karolien Grosemans, Peter Buysrogge  
PS: Sébastien Pirlot, Stéphane Crusnière  
MR: Denis Ducarme, Damien Thiéry  
CD&V: Raf Terwingen, Franky Demon  
Open Vld: Nele Lijnen  
sp.a: Dirk Van der Maelen  
Ecolo-Groen: Benoit Hellings  
CdH: Francis Delpérée

Étant donné que le nombre de candidatures correspond au nombre de places à pourvoir, je proclame les candidats présentés élus en application de l'article 157.6 du Règlement.

De commissie vergadert met gesloten deuren. Enkel de leden van de bijzondere commissie zullen aan de werkzaamheden deelnemen.

Met toepassing van artikel 67 van het Reglement geldt een geheimhoudingsplicht met betrekking tot de informatie verkregen naar aanleiding van de niet-openbare vergaderingen.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus wordt besloten.

Ik deel u ook mee dat de bijzondere commissie aansluitend op deze plenaire vergadering zal bijeenkomen in de Internationale Zaal.

### **03 Inoverwegingneming van voorstellen**

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van deze voormiddag, stel ik u voor in overweging te nemen het voorstel (de heer Patrick Dewael c.s.) tot wijziging van artikel 149 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers betreffende de samenstelling van de commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité P en het Vast Comité I, nr. 393/1.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

Verzonden naar de bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden

De bijzondere commissie zal morgen om 11 uur bijeenkomen.

**03.01 Marco Van Hees (PTB-GO!)**: Ik wil opnieuw de vraag stellen of die commissies niet moeten worden opengesteld voor parlementsleden die niet vertegenwoordigd zijn door een parlementaire fractie. Aangezien het Reglement wordt gewijzigd, lijkt dit me het aangewezen moment om de vraag te stellen aan alle verkozenen.

De **voorzitter**: Volgens het Reglement kan elke volksvertegenwoordiger deelnemen aan de werkzaamheden van de commissie voor het Reglement en zelfs amendementen indienen. De goedgekeurde tekst wordt uiteindelijk voorgelegd aan de plenaire vergadering. Men moet hier dus niet doen alsof men wordt gemuilkorfd. Ik verwacht de heer Van Hees bijgevolg morgen om 11.00 uur in de commissie voor het Reglement. (*Applaus*)

### **04 Controlecommissie betreffende de Verkiezingsuitgaven en de Boekhouding van de**

La commission se réunira à huis clos. Seuls les membres de la commission spéciale pourront participer aux travaux de celle-ci.

En application de l'article 67 de son Règlement, la Chambre des représentants déclare l'obligation du secret applicable aux informations communiquées lors des réunions de la commission spéciale.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

Je vous informe également que la commission spéciale se réunira dans la salle internationale à l'issue de la présente séance.

### **03 Prise en considération de propositions**

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents de ce matin, je vous propose de prendre en considération la proposition (M. Patrick Dewael et consorts) de modification de l'article 149 du Règlement de la Chambre des représentants en ce qui concerne la composition de la commission chargée du suivi du Comité permanent P et du Comité permanent R, n° 393/1.

Pas d'observations? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

Renvoi à la commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire

La commission spéciale se réunira demain à 11 heures.

**03.01 Marco Van Hees (PTB-GO!)**: À nouveau, ne faut-il pas ouvrir ces commissions aux parlementaires qui ne sont pas représentés par un groupe parlementaire? On modifie le Règlement, c'est l'occasion de poser la question à l'ensemble des élus.

Le **président**: Le Règlement prévoit que tout député peut participer aux travaux de la commission du Règlement et même présenter des amendements. Le texte adopté est ensuite soumis à l'assemblée plénière. Cessez donc de prétendre que vous n'avez pas voix au chapitre. Dès lors, j'attends M. Van Hees demain à 11 h en commission du Règlement. (*Applaudissements*)

### **04 Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis**

**politieke partijen - Tweede oproep tot kandidaten**

Overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 30 juli 2014 werd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 augustus 2014 een oproep tot kandidaten bekendgemaakt voor de benoeming van vier experts (2N + 2F) voor de controlecommissie betreffende de Verkiezingsuitgaven en de Boekhouding van de politieke partijen.

De kandidaturen dienden uiterlijk op 15 september 2014 te worden ingediend.

Enkel één kandidatuur werd ingediend binnen de voorgeschreven termijn.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 1 oktober 2014 zal een tweede oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* worden gepubliceerd. De kandidaturen dienen uiterlijk dertig dagen na bekendmaking van de oproep te worden ingediend.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

**05 Federale Deontologische Commissie - Tweede oproep tot kandidaten**

Overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 17 juli 2014 werd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 juli 2014 een oproep tot kandidaten voor het mandaat van lid van de Federale Deontologische Commissie bekendgemaakt.

De kandidaturen dienden uiterlijk op 15 september 2014 te worden ingediend.

De Commissie bestaat uit zes Nederlandstalige en zes Franstalige leden, van wie telkens één magistraat (of hoogleraar), drie voormalige leden van de Kamer en/of Senaat en twee voormalige mandatarissen. Ten hoogste twee derden van de leden mogen van hetzelfde geslacht zijn.

Twee kandidaturen werden ingediend binnen de voorgeschreven termijn.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 1 oktober 2014 zal een tweede oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* worden gepubliceerd. De kandidaturen dienen uiterlijk dertig dagen na bekendmaking van de oproep te worden ingediend.

Geen bezwaar? (*Nee*)

**politiques - Deuxième appel aux candidats**

Conformément à la décision de la séance plénière du 30 juillet 2014, un appel aux candidats a été publié au *Moniteur belge* du 18 août 2014 pour la nomination de quatre experts (2F + 2N) de la Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques.

Les candidatures devaient être introduites au plus tard le 15 septembre 2014.

Une seule candidature a été introduite dans le délai prescrit.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 1<sup>er</sup> octobre 2014, un deuxième appel aux candidats sera publié au *Moniteur belge*. Les candidatures devront être introduites au plus tard trente jours après la publication de l'appel.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

**05 Commission fédérale de déontologie - Deuxième appel aux candidats**

Conformément à la décision de la séance plénière du 17 juillet 2014, un appel aux candidats pour le mandat de membre de la Commission fédérale de déontologie est paru au *Moniteur belge* du 23 juillet 2014.

Les candidatures devaient être introduites au plus tard le 15 septembre 2014.

La Commission se compose de six membres francophones et de six membres néerlandophones, dont pour chaque rôle linguistique, un magistrat (ou professeur), trois anciens membres de la Chambre et/ou du Sénat et deux anciens mandataires. Au moins deux tiers des membres sont du même sexe.

Deux candidatures ont été introduites dans le délai prescrit.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 1<sup>er</sup> octobre 2014, un deuxième appel aux candidats sera publié au *Moniteur belge*. Les candidatures devront être introduites au plus tard trente jours après la publication de l'appel.

Pas d'observation? (*Non*)



Aldus zal geschieden.

**06 Oprichting van een controleorgaan op de Politie Informatie bij de Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer - Derde oproep tot kandidaten**

Aangezien voor de mandaten van lid van de lokale en de federale politie en van de experts van het controleorgaan op de Politie Informatie geen vrouwelijke kandidatuur werd ingediend en aangezien voor het mandaat van lid van de lokale politie geen Nederlandstalige kandidatuur werd ingediend, werd, overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 17 juli 2014, in het *Belgisch Staatsblad* van 24 juli 2014 een tweede oproep tot kandidaten bekendgemaakt voor deze categorieën.

De kandidaturen dienden uiterlijk op 15 september 2014 te worden ingediend.

Aangezien geen vrouwelijke kandidatuur voor de mandaten van lid van de federale politie werd ingediend, stel ik u voor – overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 1 oktober 2014 – een nieuwe oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken. De kandidaturen dienen uiterlijk dertig dagen na bekendmaking van de oproep te worden ingediend.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

**07 Rekenhof – Opruistelling van een Nederlandstalige raadsheer**

Bij brief van 2 september 2014 deelt de heer Romain Lesage, raadsheer bij het Rekenhof, mee dat hij aanspraak wenst te maken op een rustpensioen met ingang van 1 april 2015. Tevens verzoekt hij de Kamer hem te ontheffen van zijn mandaat als raadsheer op 31 maart 2015 en de eretitel van zijn ambt te mogen voeren.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 24 september 2014 stel ik de Kamer voor op deze verzoeken in te gaan.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus wordt besloten.

*De vergadering wordt gesloten om 14.16 uur. De Kamer gaat tot nadere bijeenroeping uiteen.*

Il en sera ainsi.

**06 Création d'un organe de contrôle de l'information policière au sein de la Commission de la protection de la vie privée - Troisième appel aux candidats**

Étant donné qu'aucune candidature féminine n'avait été introduite pour les mandats de membre de la police locale et de la police fédérale et d'expert de l'Organe de contrôle de l'information policière et étant donné qu'aucune candidature néerlandophone n'avait été introduite pour le mandat de membre de la police locale, un deuxième appel aux candidats pour ces catégories a été publié au *Moniteur belge* du 24 juillet 2014, conformément à la décision de la séance plénière du 17 juillet 2014.

Les candidatures devaient être introduites au plus tard le 15 septembre 2014.

Étant donné qu'aucune candidature féminine n'a été introduite pour les mandats de membre de la police fédérale, je vous propose – conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 1<sup>er</sup> octobre 2014 – de publier un nouvel appel aux candidats au *Moniteur belge*. Les candidatures devront être introduites au plus tard trente jours après la publication de l'appel.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

**07 Cour des comptes – Mise à la retraite d'un conseiller néerlandophone**

Par lettre du 2 septembre 2014, M. Romain Lesage, conseiller à la Cour des comptes, fait savoir qu'il désire faire valoir ses droits à la pension à dater du 1<sup>er</sup> avril 2015. Il demande donc à la Chambre de le décharger de son mandat de conseiller à la date du 31 mars 2015 et de l'autoriser à porter le titre honorifique de sa fonction.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 24 septembre 2014, je propose à la Chambre de faire droit à ces requêtes.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

*La séance est levée à 14 h 16. La Chambre s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.*